

„7 Ноября“ „7 November“

Александрю Васильевичу Кузнецову.

Слова А. Хомякова.
Deutsch von Fr. Fiedler.

Ноты с сайта www.notarhiv.ru Музыка М. Балакирева.

Canto.
Singstimme.

нар

Piano.

Agitato, marziale. M.M. $\text{♩} = 88$.

mf

Agitato, marziale. M.M. $\text{♩} = 88$.

Ко-гда мы разрыли мо-
Als kaum wir ge-öff-net des

гн - лу во-ждя П вы-зва - ли гробъ на сі - я - ні - е дня Въ-нась
Feld-her-ren Grab Und hell auf den Sarg schien die Son-ne hin-ab War

се - раде сжа-лось отъ стра - ха: Ка - за-лось, лишь тро-немъ сви -
bang un-sre See-le be-trof-fen: Es schien uns: so-bald wir des

нецъ гро - бо - вой, Лишь де-рзко по - дымемъ пре - ступной ру-кой По -
Zinn-sar-ges Rand Be-rüh-ren mit un-srer ver-we-ge-nen Hand Und

кронь съ мо-гу-ча-го пра-ха;
le-gen den Heldenstaub of-fen-

Се-рдн-ты-я во-лны всрн-
Wird dro-hend er-schäumen die

пять на мо-ряхъ, Се-рдн-ты-я ту-чи забъ-гутъ въ не-бе-сахъ, И
Flut auf dem Meer, Wird dro-hend sich wöl-ken der Him-mel ringsher Und

вихрь средъ зной-наго по-ля!
Sturm die Fel-der ver-hee-ren.

45/5 И сно-ва поль-е-тя по-то-ка-ми кровь, И
Wird wie-der-um flie-ßen in Strömen das Blut, Und

f

вста-вши, всю зе-млю по-тре-бу-етъ вновь Во-ещъ же-лѣ-зна-я
 wie-der die Welt als sein ein-zi-ges Gut Der Wil-le des Feld-herrn be-

во-ла!
 geh-ren.

ff

p *pp*

Мы сна-ли по-кро-вы... Гля-
Wir ho-ben den Dek- kel... Und

дѣмъ: *dolce* не-бе-са Спо-
sahn: der A-zur Ist

роу-ны, бе-змо-лвы по-ля и лѣ-са
ru-hig es schweigen der Wald und die Flur,

И ти-хи зе-рка-льны-я во-лны!
Es glän-zen die Flu-ten, die stil-len,

First system of the musical score. The vocal line is in D major, with a key signature of two sharps (F# and C#). The piano accompaniment consists of a right hand with a continuous eighth-note pattern and a left hand with a more melodic line. The system spans three measures.

Second system of the musical score. The vocal line includes the lyrics: "И всё о-зла-ти-лось ве-де-". The piano accompaniment continues with the same patterns. The system spans three measures.

Third system of the musical score. The vocal line includes the lyrics: "чер-нымъ лу-чомъ, И мы вкругъ мо-". The piano accompaniment continues with the same patterns. The system spans three measures.

Fourth system of the musical score. The vocal line includes the lyrics: "ги-лы сто-имъ и жи-вемъ, И". The piano accompaniment continues with the same patterns. The system spans three measures.

СНАЧ, ю - гend lich kräf - ti - gem Wil - len!

483,5

pp

А онъ не - дви - жимъ, онъ гре -
Doch er liegt er - starrt, er, der

pp

мѧ - щій въ вѧхъ, Онъ, сжа - вшій всю
o - wi - ge Held, Der einst, wie ein

се - маю въо - раи - ныхъ ко - гтяхъ, Мужъ
Ad - ler um - krallt hielt die Welt, Be -

см - - - аи, моа - - - ни - - я бра - - - ни!
strahlt sie gleich wet - - - tern - - dem Schei - - - ne;

con dolore
p
 у - ста вла - сте - ли - - на на
Der Mund, der ge - bie - - ten - - de

вѣ - - ки мо - лчать, и сме - - ртью за -
spricht mehr kein Wort, Der Blick, der ge -

крыть по - ве - ли - - те - льный взглядъ, и
bie - - ten - - de strahlt nicht hin - fort, Die

сме - ртью о - ко - ва - ны для - ни.
Hand ward im To - de zum Stei - ne.

quasi Corni

ppp

Poco meno mosso.

p

И сно-ва скрѣпляя свинець ро-ковой, То.
Wir schlossen von neuem den hei - ligen Sarg, Und

гда о-ро-си-ли мы горькой слезой Е-го доску гро-бо-ву-ю: Какъ
 nie-der zum Deckel, der Al-les uns barg Fiel heiß die Flut unsrer Trä-nen Uns

бу-до сло-жи-ли подъ вѣ-чный по-кровъ Всею си-лу ду-ши и всю
 war es, als läg hier ge-walt-sa-men Falls Der Ruhm al-ler Zei-ten, die

сла-ву вѣ-ковъ, И всю го-рды-ню лю-дску-ю.
 See-le der Alls Und der Stolz der Welt und ihr Seh-nen.

poco a poco ritard. e morendo *ppp*